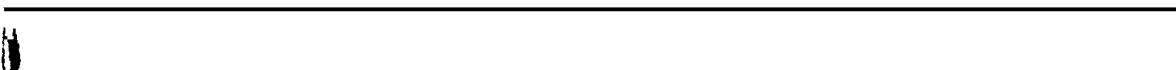
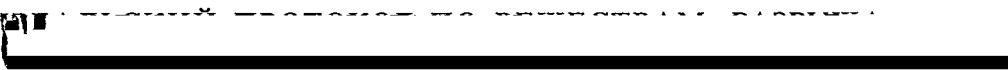
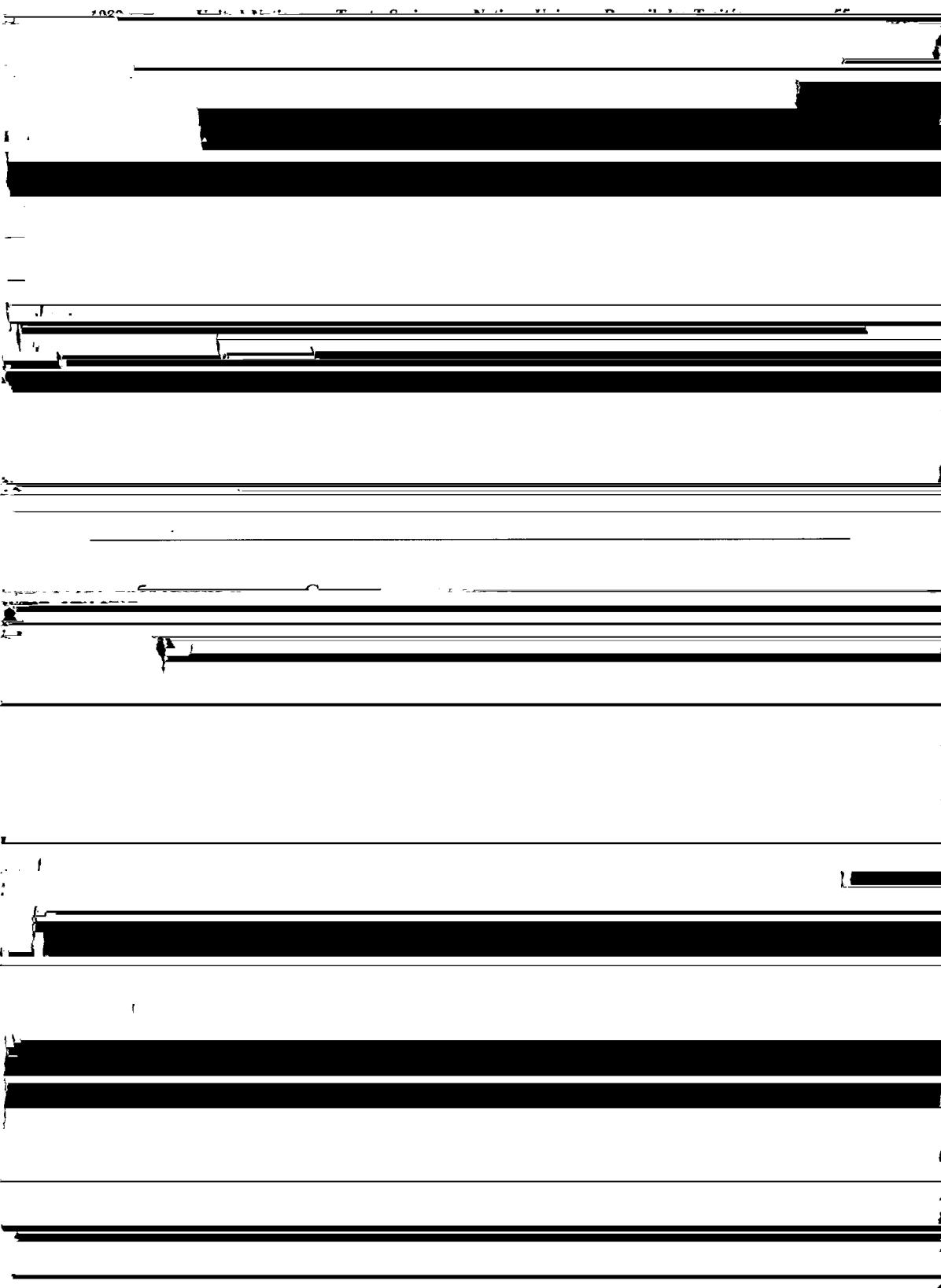


[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]



3. « Секретариат » означает секретариат Конвенции.

4. « Регулируемое вещество » означает любое вещество, указанное в приложении А к настоящему Протоколу, которое существует самостоятельно



что строительство таких мощностей будет завершено к 31 декабря 1990 года и такое производство не приведет к увеличению ежегодного потребления регулируемых веществ этой Стороной сверх 0,5 килограмма на душу населения.

7. Уведомление о любой передаче производства в соответствии с пунктом 5 или любом увеличении производства в соответствии с пунктом 6 направляется секретариату не позднее момента такой передачи.

§ 8) Публичные Старты, которые осуществляются посредством

нальных организаций по экономической интеграции в соответствии с определенными в пункте 6 статьи 1 Указаний о постоянном

ii) о механизме, масштабах и сроках принятия мер регулирования применительно к указанным веществам;

б) ~~Приложение таинственное вступает в силу при условии что оно принято~~

большинством в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании Сторон.

11. Несмотря на положения, содержащиеся в этой статье, Стороны могут принимать более строгие меры по сравнению с мерами, требуемыми настоящей статьей.

Статья 3. РАСЧЕТ РЕГУЛИРУЕМЫХ УРОВНЕЙ

Для целей статей 2 и 5 каждая Сторона для каждой группы веществ в прило-

a) Производства путем:

- i) умножения своего годового производства каждого регулируемого вещества на показатель озоноразрушающей способности, указанный для него в приложении А; и
- ii) суммирования полученных показателей по каждой группе.

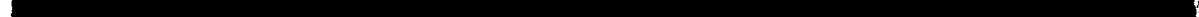
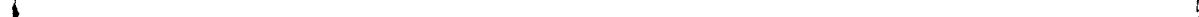
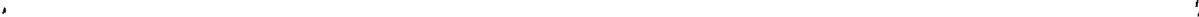
указанными в статье 10 Конвенции, подготавливают в виде приложения список таких веществ. Не высказавшие против него возражения Стороны в соответ-

одного года после вступления в силу приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

5. Каждая Сторона не поощряет экспорт в любое государство, не

Статья 6. ОЦЕНКА И ОБЗОР МЕР РЕГУЛИРОВАНИЯ

Начиная с 1990 года и затем не реже одного раза в четыре года Стороны проводят оценку мер регулирования, предусматриваемых в статье 2, на основе имеющейся научной, экологической, технической и экономической информации. Не менее чем за год до проведения каждой оценки Стороны созывают соответствующие группы экспертов, включая представителей экспертов в упомянутых областях



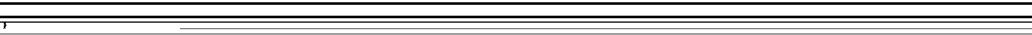
и других веществ, разрушающих озоновый слой.

и других веществ, разрушающих озоновый слой.

- b) принятие решения о любых корректировках и сокращениях, указанных в пункте 9 статьи 2;
- c) принятие решений о внесении дополнений, расширении или сокращении числа веществ в приложениях, а также относительно принятия соответствующих мер регулирования в соответствии с пунктом 10 статьи 2;
- d) принятие при необходимости руководящих указаний или процедур представления информации, предусмотренной статьей 7 и пунктом 3 статьи 9;
- e) рассмотрение запросов относительно технической помощи, представленных в соответствии с пунктом 2 статьи 10;
- f) рассмотрение докладов, подготовленных секретариатом в соответствии с подпунктом *c* пункта 12*
- g) проведение в соответствии со статьей 6 оценки мер регулирования, предусмотренных статьей 2;
- h) рассмотрение и принятие в установленном порядке предложений о внесении поправок в настоящий Протокол, или любое существующее или новое приложение;
- i) рассмотрение и утверждение бюджета для осуществления настоящего Протокола; и
- j) рассмотрение и принятие любых дополнительных мер, которые могут потребоваться для достижения целей настоящего Протокола.

5. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения, а также международные организации, имеющие право на внесение поправок в настоящий Протокол, должны:

2) Рекомендуеться включить в архивацию



Статья 17. Стороны, присоединившиеся к Протоколу

С учетом положений статьи 5 любое государство или региональная организация по экономической интеграции, которые становятся Сторонами настоящего Протокола после даты его вступления в силу, немедленно соблюдают весь комплекс обязательств по статье 2, а также по статье 4, которые действуют на эту дату в отношении государств и региональных организаций по экономической интеграции, ставших Сторонами на дату вступления Протокола в силу.

Статья 18. Оговорки

Внесение оговорок к настоящему Протоколу не допускается.

Статья 19. Выход

В каждый настоящий Протокол пополнения статьи 19 Конвенции отно-

сящиеся к выходу, применяются в отношении Сторон, за исключением тех, которые указаны в пункте 1 статьи 5. Любая такая Сторона может выйти из настоящего Протокола, представив письменное уведомление Депозитарию в любой шестнадцатый месяц после принятия обратного

ПРИЛОЖЕНИЕ А

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ВЕЩЕСТВА

<i>Группа</i>	<i>Химическое вещество</i>	<i>Озоноразрушающая способность*</i>
Группа I	CFCI_3 (ХФУ-11)	1,0
	CF_2Cl_2 (ХФУ-12)	1,0
	$\text{C}_2\text{F}_3\text{Cl}$ (ХФУ-13)	0,8
Группа II	$\text{C}_2\text{F}_4\text{Cl}_2$ (ХФУ-114)	1,0
	$\text{C}_2\text{F}_5\text{Cl}$ (ХФУ-115)	0,6
	CF_2Br (галон-1212)	2,0
	$\text{C}_2\text{F}_4\text{Br}_2$ (галон-2402)	10,0

$\text{C}_2\text{F}_4\text{Br}_2$ (галон-2402) (Еще не определена)¹

* Эти значения озоноразрушающей способности носят оценочный характер, поскольку основаны на имеющейся на сегодняшний день научной информации и подлежат коррекции.